

Бочкарева И. В.

ИМЯ СОБСТВЕННОЕ КАК ИСТОЧНИК ОБРАЗОВАНИЯ ПРОИЗВОДНЫХ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/2-2/7.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (21): в 3-х ч. Ч. II. С. 21-22. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ИМЯ СОБСТВЕННОЕ КАК ИСТОЧНИК ОБРАЗОВАНИЯ ПРОИЗВОДНЫХ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Бочкарева И. В.

Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина

Проблема исследования имени собственного издавна привлекала многих ученых и философов. В эпоху Средневековья стоики впервые обратили внимание на имя собственное. В эпоху Возрождения и Новое время этой проблемой интересовались Т. Гоббс, Дж. Локк, Г. Лейбниц, в XIX веке - Дж. Ст. Милль, Х. Джозеф. В 70-х гг. XX века начали появляться работы, посвященные данной проблеме, А. А. Белецкого, В. А. Николаева, А. В. Суперанской и других.

Собственные имена разнообразны. Среди них различают имена собственные в узком смысле этого слова (имена и прозвища людей, клички животных, географические и астрономические названия) и наименования (названия учреждений, организаций, исторических эпох и событий, праздников, произведений искусства и т.п.). Как отмечает А. В. Суперанская, собственные имена - это имена и фамилии людей, географические названия, торговые марки, наименования учреждений, предприятий и т. п. [Суперанская 1973: 3-4]. Имя собственное всех типов является предметом изучения одного из разделов языкознания - *ономастики*, наиболее известными областями которой являются антропонимика, топонимика, гидронимика, зоонимика и некоторые другие. Антропонимы (личное имя, фамилия, прозвище, псевдоним) и топонимы (названия физико-географических и политико-географических пунктов) - наиболее функциональные типы имени собственного. Чаще всего, именно антропонимы и топонимы являются основой образования производных.

Имени собственному принадлежит существенная роль в плане обогащения лексического состава языка путем создания на его базе значительного нового слоя лексики - производных от имен собственных. Исследованием производных слов, образованных от имен собственных, занимался целый ряд ученых, среди которых можно назвать таких ученых как: Кларки (Е. Clark, Н. Clark), И. Ф. Габдуллина, Е. Н. Мурнаева, Г. И. Шуткина и другие. Они выявили способы образования производных слов от имен собственных, описали их семантику.

В ходе исследований было установлено, что производные от имен собственных образуются несколькими способами: аффиксальным путем (суффиксальные и префиксальные производные), путем конверсии, путем образования сложного слова, частью которого является имя собственное, а также путем семантической деривации. Одним из продуктивных способов образования производных слов от имен собственных является аффиксальный способ, при котором происходит образование новых слов с помощью суффиксации и префиксации. Согласно классическому подходу к изучению образования производных слов, большинство таких слов образуется по словообразовательным моделям, исторически сложившимся в языке, а также по аналогии с уже существующими производными словами. Исследователями были выявлены различные словообразовательные модели, в соответствии с которыми могут образовываться производные разных частей речи. И. Ф. Габдуллина в своем исследовании приводит целый ряд моделей образования производных от имени собственного. Например, имена существительные от имен собственных могут образовываться по следующим словообразовательным моделям: *Onom + ist/an/ian/ite* в значении «последователь, приверженец, придерживающийся взглядов»; *Onom + er* в значении «придерживающийся взглядов, специалист по ...»; *Onom + ism* в значении «учение, доктрина, направление, течение»; *Onom + ine/it/um* в значении «названия химических элементов, веществ»; *Onom + ite* в значении «название минерала» и т.д. Вышеупомянутая словообразовательная модель существительного *N/Onom + ist* и аналогия со словами *philologist, racist* лежит в основе следующих производных слов: *Darvinist, Buddhist, Calvinist, Platonist* и других.

Образование глаголов от имен собственных осуществляется по следующей словообразовательной модели: *Onom + ize*. Словообразовательная модель глагола *N/Adj+ize* и аналогия со словами *specialize, patronize, materialize, criticize* лежит в основе таких производных как: *Christianize, Clintonize, Dieselize, Tylerize* и других.

Прилагательные могут образовываться от имени собственного по таким моделям, как: *Onom + an/ian* в значении «имеющий сходство с ... по стилю, манере, слогу»; *Onom + ic/ish/ian/ean* в значении «имеющий качества». Так, в основе производных - *Shakespearian, Elizabethan, Marxian, Apollonian* и других слов лежит словообразовательная модель прилагательного *N/Onom + an/ian* и аналогия со словами *republican, cyclopean*.

Еще одним способом образования производных слов, хотя и менее продуктивным, является конверсия. Большое количество производных от имен собственных образовано путем конверсии от антропонимов - фамилий людей, которые впервые ввели в употребление какое-либо явление и стали тем самым известными, а слова, образовавшиеся от фамилий этих людей, стали все более употребимыми. Такими производными можно считать такие глаголы как: *to boycott* (от фамилии капитана Ч. Бойкот), *to lynch* (от фамилии судьи В. Линч), *to pander* (от имени персонажа Чосера - *Pandare*) и другие. Как отмечают Кларки в работе «*When Nouns Surface as Verbs*», одни глаголы (*to dun, to fudge, to lynch, to diddle* и т.д.), образованные от имен собственных, - активно функционируют в речи носителей английского языка, а другие (*to balb, to dido, to nap* и т.д.) - уже вышли из употребления [Е. Clark, Н. Clark 1979: 783]. В настоящее время в лексике английского языка наблюдается слой производных слов, образованных по конверсии от имен собственных, которые употребляются лишь в речи и не зафиксированы в словарях. К числу таких производных можно отнести глаго-

лы: to jackson (от фамилии известного певца М. Jackson), to daddybush (от фамилии американского президента G. Bush), to ford (от фамилии американского президента G. Ford) и многие другие.

Имена собственные также стали частью многих терминологических словосочетаний (Van Allen's radiation belts, Andersen's disease, Bennett's fracture) и сложных слов (Stockholm syndrome, Canterbury bells, King Charles spaniel, The Davis Cup). Например, основой понимания сложного слова Canterbury bells «кентерберийские колокола» является топоним Canterbury - название города, точнее «место произрастания цветов - крупных колокольчиков», которым и был дан термин Canterbury bells по названию города, в котором они растут.

Обогащение лексики английского языка также происходит за счет перехода имен собственных в имена нарицательные и наоборот. Проблеме взаимного перехода имени собственного в имя нарицательное посвящено много работ отечественных лингвистов (И. Ф. Габдуллина, А. Ф. Артемова, О. А. Леонович, А. В. Суперанская), которые сходятся во мнении, что в языке постоянно идет обмен между именами собственными и нарицательными, что приводит к пополнению словарного состава английского языка.

Много слов от имен собственных, развивающих нарицательное значение, образуется в результате семантической деривации. Источником слов, образовавшихся путем семантической деривации, являются в основном имена, фамилии, клички литературных персонажей, характерные черты, манера поведения которых отражается в значении данного производного слова. Например, слово Casanova в применении к какому-либо человеку будет означать «распутник, повеса, ведущий разгульный образ жизни». Чтобы понять данное существительное, необходимо вспомнить имя собственное - имя итальянского авантюриста, известного литературного, киноперсонажа - Casanova, который был известен во всем мире своими любовными похождениями.

А. Ф. Артемова в своей статье «Английские имена собственные и пополнение словарного состава» определяет виды перехода имени собственного в имя нарицательное. Например, она выявляет, как нарицательные образуются от антропонимов: имя лица (Бойкот) - действие (бойкот, прекращение отношений); имя лица (Макинтош) - вещь (макинтош - плащ), имя лица (Ампер, Кулон) - единица измерения (ампер, кулон) и другие. Помимо нарицательных, образованных от антропонимов, она приводит также нарицательные существительные, образованные от топонимов. Например, название места (Бордо) - вещь (бордо в значении «вино»), название местности (Камчатка) - место (камчатка - отдаленное место), название местности (Панама) - действие (панама - обман).

Исследователей интересовала также семантика производных слов, образованных от имен собственных. Они выявляли значение производного слова из совокупности значений производящей основы - имени собственного, словообразовательного элемента, входящего в его состав (суффикс или префикс) и словообразовательной модели такого слова. Исходя из этого, и складывалась семантика производного слова. Однако в настоящее время такого подхода к рассмотрению семантики производных слов, образованных от имен собственных, недостаточно и поэтому возникла потребность в исследовании данного типа слов в рамках когнитивно-дискурсивного направления. Данное направление, считающееся одним из наиболее перспективных, рассматривает язык как когнитивный процесс, осуществляемый в коммуникации. В связи с этим особый интерес приобретает изучение структур знания, которые стоят за именем собственным, и выявление тех участников этих структур знания, которые заимствуются при конструировании концептуальной структуры, репрезентируемой производным словом.

Список использованной литературы

1. Артемова А. Ф., Леонович О. А. Английские имена собственные и пополнение словарного состава // Иностранные языки в школе. - 2005. - № 1. - С. 101-105.
2. Габдуллина И. Ф. Переход имен собственных в имена нарицательные в английском, немецком и татарском языках: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20. - Казань, 2003. - С. 252.
3. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. - М.: Наука, 1973. - 238 с.
4. Clark E., Clark H. When Nouns Surface as Verbs // Language. - 1979. - Vol. 55. - № 4. - Pp. 767-809.

СТРУКТУРНО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОНЕЧНОЙ ЭКСТРАПОЗИЦИИ

Бузинова Л. М.
РГПУ им. А. И. Герцена

Для передачи тех или иных денотативных отношений или для осуществления того или иного коммуникативного задания служат синтаксические формы, которые создаются не только в результате обобщения, синтеза синтаксических значений, но и в результате разрушения старой формы, например, типичные нарушения рамочной структуры предложения. Особый интерес вызывает экстрапозиция, которая определяется как коммуникативно и экспрессивно выделенная, синтаксически обособленная позиция перед началом, в середине предложения и после его завершения [Солодовник 2001: 39].

Немецкая грамматика выделяет три типа экстрапозиции - начальную, срединную и конечную [Grundzüge 1981: 759]. Это широко распространенные в немецком языке группы конструкций. Основными составляющими предложения в данном случае являются: основное высказывание и опорный компонент.